

SEMANARIO HISPANO CON EL HISPANO EN MENTE

REFLEXIONES DE LA NAVIDAD

Información en la Página 3.



Municipios de Puerto Rico- Trujillo Alto

Información en la Página 5.



CONTENIDO

Página 2: Ocasión Especial
Página 4: Editorial
Página 5: Lotería de New Jersey
Página 6: Civicas y Culturales/ Humor
Página 7: Rincón de los Niños
Página 8: Clasificados
Página 9: Rincón Poetico/ ¿Qué Hay de Nuevo?
Página 10: Su Horóscopo
Página 11: La Cocina de Mamá
Página 12: Noticias en Breve

OCASION ESPECIAL



Nuestras más sinceras felicitaciones, para el Sr. Andrés Ramírez, al cumplir un año más de vida el dia 22 de diciembre.
Felicitan a Andrés, su esposa Noris, sus hijos, nietos, suegra y toda la demás familia.
¡HAPPY BIRTHDAY...ANDY!
****

Muchas felicidades para el jóven Orlando Torres, quien cumple un año más de vida el dia 23 de diciembre. De parte de sus padres Maria y Quique Torres. ¡Happy Birthday!
****

Felicitaciones para el Sr. Luis (Wiso) Otero, al cumplir un año más de vida, el pasado 15 de diciembre. De parte de su esposa e hijo. ¡FELICIDADES!
****

Deseamos felicitar a la Sra. Maria L. González, por motivo de haber cumplido un año más de vida el dia 16 de diciembre.
De parte de todos sus hijos y demás familiares. ¡FELIZ CUMPLEAÑOS!
****

Extensivas felicitaciones para el Sr. Luis Quiñones y también para su hija, Ivette Quiñones, ya que ambos acaban de cumplir un año más de vida el dia 13 de diciembre.
Felicitan a padre e hija, su esposa (y madre) Aida Quiñones (Magui), quien también cumple años el dia 22 de diciembre.
Para ella, muchas felicidades, de parte de toda su familia.

¡HAPPY BIRTHDAY...EVERYONE!
****

Felicitaciones para la Sra. Matilde Vélez, en ocasión de cumplir un año más de vida el dia 29 de diciembre. Felicitan a Doña Matilde, las familias Dones, Quiñones, Pérez y demás familiares. ¡Feliz Cumpleaños...Matilde!





EXTRAÑANDO A MI MADRECITA... EN NAVIDAD (Por: Maria Alvarado)
<u>Dedicado a Amparo Nuñez</u>

Qué mucho te extraño, mami
y, qué triste mi alma está,
ya se acerca Nochebuena
y tú, conmigo...no estás.

Tengo mi propia familia
mis hermanos y los demás,
pero...madrecita querida
tu presencia...ya no está.

Qué alegria, yo sentia
al despertar en navidad,
correr a llevarte el regalito
y ver tu felicidad.

No dudo que estés gozando
con mi Diosito querido,
pero en mi alma, mamita
has dejado un gran vacio.

A los que su madre tengan
quiéranla, con devoción,
porque...el amor de una madre
no tiene comparación.

¡SIEMPRE EN MI CORAZON...
MADRECITA!
Tu hija.....Mandy

OCASIÓN ESPECIAL CONTINÚA EN LA PÁGINA 4.

REFLEXIONES DE LA NAVIDAD

¡NAVIDAD! Fiesta anual que recuerda el nacimiento de Jesucristo.

Todos los pueblos Cristianos celebran, bajo las más diversas formas, este dia tan especial. La temporada navideña se inicia el 6 de diciembre en casi toda la América. En Latino-America, la temporada navideña comienza con la Fiesta de la Inmaculada Concepción (7 o 8 de diciembre). Luego comienzan las posadas (muy tradicionales en México), celebración que recuerda a José y a Maria pidiendo posada (un lugar donde habitar) y dar aluz a su hijo, Jesús. Luego, el 24 de diciembre, o sea, Nochebuena, es bien especial. En muchos paises, esa misma noche se abren los regalos y en otros, al otro dia. También, esa noche la familia se reune con vecinos y amigos para cenar todos juntos y compartir un rato agradable.

Una gran tradición durante estas festividades, son las parrandas, especialmente en los paises caribeños. Un grupo de amigos se reune y cantan villancicos y canciones navideñas de su pais, llendo de casa en casa, hasta altas horas de la madrugada. A estas parrandas se les conoce también como "asaltos", ya que llegan de sorpresa a la casa de algún vecino. amigo o familiar.

Toda esta alegria y ratos amenos, no termina en el dia de la navidad, sino que se extiende hasta el dia de los Reyes Magos (dia 6 de enero). Ambas festividades son celebradas en nuestros paises latinos y una vez más, se reune la familia y esas personas especiales, que tanto apreciamos.

Durante el año, muchos hogares han sido embargados por la pena, la tragedia, el dolor de haber perdido a un ser querido. Han habido enfermedades, problemas familiares, políticos, económicos, etc... Sin embargo, la navidad es más bien una época para meditar, refleccionar, perdonar y comenzar una mejor vida, echando hacia un lado las penas, agravios, tragedias y el dolor que ha embargado a tantos hogares, durante todo el año.

LA HISPANIDAD les desea a todos, una FELIZ NAVIDAD y un AÑO NUEVO, lleno de ventura y de progreso.

¡¡¡HASTA EL PRÓXIMO AÑO!!!

MENSAJE DE... LA HISPANIDAD

LA HISPANIDAD no estará en circulación las semanas del 25 de diciembre, 1993 y 1ro de enero, 1994, con motivo a la celebración de las fiestas navideñas. Nuestra próxima edición será publicada la semana del 8 de enero, 1994.

Gracias, a todos nuestros auspiciadores y también a nuestros lectores, por habernos apoyado durante todos estos años.

A MESSAGE FROM... LA HISPANIDAD

LA HISPANIDAD will not be published the weeks of December 25, 1993 and January 1st., 1994. Our next edition will be published the week of January 8, 1994.

We want to thank our sponsors, for their kind support.

FELIZ NAVIDAD Y UN PRÓSPERO AÑO, "1994"

MERRY CHRISTMAS AND A HAPPY NEW YEAR, "1994"

¡¡¡GRACIAS!!!....................THANK YOU!!!

EDITORIAL

Una vez más, llega a su fin otro año, para dar paso a un nuevo año. Como en años anteriores, ha sido un año de tristeza y de dolor para muchos, aunque de alegría para otros.

Han habido padres que han perdido sus niños y en algunas ocasiones, aunque no lo crea, ha sido por la influencia que ha tenido en ellos los programas de televisión. Hacemos referencia nuevamente a este tema, por los muchos incidentes que están ocurriendo últimamente en la nación, entre los niños pequeños que ven ciertos programas de televisión.

Muchos padres dicen para sí, que si un programa es bueno para el canal de TV, debe de ser bueno también para sus niños. Lo cierto es que están en un error. Horas tras horas, días tras días, semanas tras semanas, los niños se sientan frente al televisor, sin importarles la comida, juegos, u otras actividades, expuestos por largas horas a la violencia, vulgaridad y crímenes, entre otros. El error está tanto en los padres, como en los productores de televisión, pero aún más en los padres, porque los productores no pueden tener control sobre las personas que están sentados frente al televisor. Por otro lado, a la mayoría de los productores no les importa qué edad tiene los "ojitos" de los que están viendo la TV, qué pasará, o hasta qué punto los programas afectarían a la persona que los esté viendo, en este caso, los niños. Pero, la responsabilidad mayormente recae sobre los padres. Ellos tienen control sobre lo que puede y debe entrar en el pequeño cerebro de su niño. Si los padres no se familiarizan con el contenido de las películas y otros programas y usan la televisión como forma de "niñera" para que entretenga a sus niños, están exponiéndolos a ver material que no sería apto para ellos.

Examinando los programas que van al aire y el horario, y lo que ven sus niños, sería una forma de evitar que una tragedia enlute sus hogares y no pueda disfrutar de una navidad feliz.

CONTINUACIÓN DE OCASIÓN ESPECIAL.

Deseamos felicitar a nuestra hija, Vicmary Matias, quien cumple sus nueve (9) años el día 19 de diciembre, 1993.

"Que el Señor te bendiga y que cumplas muchos más". Como un obsequio de tu papi y mami, tus hermanitos Victor y Virginia y tus padrinos, Mary y Albert.

HAPPY BIRTHDAY...VICMARY."



La Hispanidad

P. O. BOX 1190 Camden, NJ 08105

TEL: (609) 365-3322

FAX: (609) 365-3353 1 cent

Publicidad/Editora: Luz Marina

Asistente General: Odilia Lebrón

Artes/Gráficas: Félix Cardona

Secretario: Rafael Ochoteco

Distribución: Diane Morales

Deportes: Rubén Ruiz

MUNICIPIOS DE PUERTO RICO



TRUJILLO ALTO

Año de Fundación: 1801
Origen del Nombre: Por el apellido de un español, llamado Alonso Trujillo.
Personalidades: Emilio Diaz Valcárcel, Tulio Larrinaga, Arturo Diaz y Samuel Hernández.
Curiosidades: El pueblo de los ''Arrecostaos''
Festivales: Festival del Macabeo, en diciembre y el Maratón del Arrecostao.

PENSAMIENTO

* Más vale tener buena fama y reputación...que abundancia de oro y plata.
* Corazón alegre... cara feliz. Corazón enfermo...semblante triste.

CIVICAS CULTURALES

ASOCIACIÓN CIVICA- CULTURAL PUERTORRIQUEÑA CELEBRA BANQUETE

El pasado 3 de diciembre, la Asociación Civica-Cultural Puertorriqueña, llevó a cabo la celebración de su 3er banquete/entrega de premios, dedicado al Grupo Las Tainas.

Esta ceremonia se celebró en el Centro Comunal de River Road, con la asistencia de más de cien personas. Actuó como Maestro de Ceremonias, el Sr. Manny Lorenzo y el Sr. José Santiago, presidente de la Asociacion y uno de los organizadores de dicha actividad.

Fueron invitados de honor, el Sr. José Jimenez, director del Programa Bilingüe de la Junta de Educación y quien tuvo a cargo la primer entrega de certificados a Las Tainas...y esta servidora.

Las Tainas que fueron objeto de este gran homenaje, en el cuál recibieron placas, certificados y trofeos, fueron las siguientes: *Melissa Pérez (princesa, Reinado Infantil-Desfile Estatal) *Lisa Vazquez *Ana Davila (lider-Cheerleaders) *Nylsa Soto (capitana-Tainas) *Leticia Mejias *Denise Afanador *Jeidy Afanador *Sussie Rodriguez *Cynthia Rivera *Clara Santiago *Yadira Santiago *Erika Diaz *Edwina Diaz *Moya Santos *Elsie Concepción *Leticia Santos *Rafaela Santos *Emerita Santos *Lillian Ruiz *Kimberly Pérez *Johanny Ortiz (Candidata-Reinado Juvenil Estatal) *Claribel Mercado *Yahaira Santos *Ashley Santiago *Melissa Rivera *Jackie Rivera *Lourdes Torres *Maribel Mejias *Zuleika Mateo *Glenda Perez *Sheila Davila *Wendy Guzmán *I. Correa

Cada una de estas niñas recibió diferentes premios de parte de la Asociación Civica/Cultural Puertorriqueña y de la Sra. Carmen Santiago, directora del grupo y una de las organizadoras de la actividad. Hubo además entrega de certificados, trofeos y placas para las madres de las niñas Tainas, en reconocimiento por el gran apoyo que le han brindado a estas niñas y esta servidora tambien fué sorprendida con una hermosa placa. La entrega de premios, estuvo a cargo del Sr. José Santiago y de su esposa Carmen, directores de la Asociación y de las Tainas, respectivamente.

Las jovencitas Denise Afanador, Jeidy Afanador y Lillian Ruiz, tres de las Tainas, deleitaron al público, interpretando varios merengues y bailes folklóricos, acompañadas por el Conjunto Renacer. También, el Sr. Catalino Rojas, acompañado de sus dos niñas, interpretó la bella melodia..."Qué Bonita Bandera", dedicada a la bandera puertorriqueña. La actividad culminó con una exquisita cena criolla.

LA HISPANIDAD felicita al Grupo Las Tainas, al comité organizador, a las madres y a los esposos José y Carmen Santiago, por tan magnífica labor.

Queremos expresar también nuestro agradecimiento a la Asociación Civica-Cultural Puertorriqueña y a los esposos Santiago, por la bella placa que le fué otorgada a esta servidora. ¡GRACIAS!

Luz Marina

HUMOR

Un dia, un jóven regresó de su trabajo y encontró a su jóven esposa conversando con su bebé, de sólo cinco meses de edad, y le repetia...

- Daddy...daddy...daddy...

Enseguida, pensó...

"Que amable es mi esposa, al escoger la palabra "daddy", como la primera palabra de nuestra bebé."

Varias semanas después, los esposos fueron despertados por el llanto de la bebé, quien a la vez decia, "daddy..."

La esposa se volteó y dijo...

- Cariño, la nena te está llamando...atiendela!

Y...continuó durmiendo.

RINCÓN DE LOS NIÑOS

(Por: Lucia Manus)

Pasar tiempo con sus niños y divertirse con ellos, es muy importante. Pero, no hay mucho tiempo durante la navidad porque se necesita trabajar y comprar regalos. Una manera de pasar tiempo con sus niños, es preparando una receta con la ayuda de ellos. Esta receta es muy facil, pero sirve para enseñarle a los niños a seguir instrucciones. ¡Es tiempo que vale mucho! Disfrútelo, preparando la siguiente receta:

HANKY DOODLES

Ingredientes:
1/2 taza de almibar (syrup) de chocolate
1/2 taza de mantequilla de mani en trocitos
1 1/2 taza de avena
1/2 taza de azúcar

Procedimiento:
(1) Mezcle todos los ingredientes en un recipiente (2) Dèle forma redonda (pelota) (3) Ponga más azúcar de confección en otro recipiente (4) Ruede los Hanky Doodles en el azúcar.

J & C IRON

Hacemos e instalamos rejas para puertas, ventanas, balcones, escaleras y verjas.

ESTIMADOS GRATIS — Se Habla Español

1146 N. 23rd. St., Camden, NJ 08105

(609) 541-6403

WSSJ - 1310 RADIO UNICO

Escuche todas las noches, de lunes a viernes, de 10:00 pm a 12:00 am. Lo mejor de SALSA,MERENGUE, BALADAS. Ademas, TEMAS DE SUMA IMPORTANCIA para nuestra Comunidad Hispana. FELIX MONTES, Director.

LLAME AL: (609) 365-5600

LA MODERNA FURNITURE

FORROS PLASTICOS A LA MEDIDA

24 HORAS. CREDITOS FACILES. Juegos de sala, Cuartos y Comedor (Nuestra Nueva Dirección) **2418 FEDERAL STREET, CAMDEN; TEL: (609) 964-5473**

MANUEL LEIVA

LEIVA'S SERVICES

(609)541-8555 — (609)667-6309

* Contabilidad * Notario público

* Planillas de income tax, personales y comerciales, por sistema electrónico y devolución rápida * Agencia de Pinolero Delivery. ***323 Market Street., Camden***

CLASIFICADOS

Se Renta: Dos cuartos separados, uno en $60, otro $50. semanales. Biles incluidos. Para inf., llamar al: 963-8229

SE VENDE: Casa 5 cuartos, heater de gas, Buenas cond., por sólo $15,000. Para inf., llamar al tel.: 964-1415

Subscribase a . . . LA HISPANIDAD

Envíe cheque, o giro postal, por la cantidad de $20.00 - por un año de subscripción (52 semanas) al:

P. O. BOX 1190, Camden, NJ 08105

SU CLASIFICADO... ¡Aquí, SI! DA RESULTADOS. 365-3322

Ramón Acosta, MD

PEDIATRIA Y MEDICINA DE FAMILIA

* Terapia Física * Nor-plan

* Control Natalidad

* Implante del anti-conceptivo Nor-plan

SE ACEPTAN PLANES MEDICOS

***Abierto:** Lunes-Viernes/ 9am-5pm, **Sabados:** 9am-12pm*

☎ 756-0010

12 LEONARD STREET, CAMDEN

Eggy's SUPERMARKET

Productos tropicales, carnes, vegetales. ¡Entrega Gratis!

68 Marlton Ave.

Dele jake mate a la vejéz. Manténganse siempre jóven saludable y feliz, sin dietas rigurosas ni ejercisios extenuantes. Si le interesa saber cómo, llame al teléfono # (609) 770-1388. Pregunten por Mr. Diaz.

BELTRAN

GROCERY - RESTAURANT

639 N. 6th St., Camden Comidas Criollas, Arróz, Habichuelas, Pernil y Frituras, Steacks & Hoagies. **541-9322**

WARREN B. MANGEL, DPM

Medicina y Cirugía de los pies. Medicare & Medicaid

2707 Federal Street, Camden

(609)963-0190

Este espacio puede ser suyo

¡Llame...Ahora Mismo!

Tels.: (609)365-3322

FAX: 365-3353

HING'S Laundromat

2208 Federal Street, Camden abierto los siete días de las semana de 7 am a 10 pm Máq. grande, (35 lbs), $2.50 Mier. lavadoras peq. 75¢

Sweet Dreams

(Dulces Sueños)

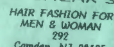
Tenemos Mattresses, accesorios de cama, y muebles

1999 Federal St., East Camden

(609) 963-7377

MAGIC SHEAR'S





HAIR FASHION FOR MEN & WOMAN

292

Camden, NJ 08105

OPEN: Mon.Tues.:9AM-5PM

Wed.Thurs.Fri.:9AM-7PM

Sat.: 9AM - 4:30PM

NEXXUX & REDKIN

2649 Westfield Ave.

963-8271

RINCON POETICO

FELIZ NAVIDAD

(Por: Joaquin Negrón Oquendo)

Con estas ofertas y con voluntad
en la navidad, me acerco a sus puertas,
ya que están abiertas, para mis canciones
doy salutaciones, con el alma mia
deseando estos dias...FELICITACIONES.

Quiero ver la gente...jovenes y ancianos
dándose las manos, hermanablemente,
que digan "presente" nuestras tradiciones
en los corazones de la humanidad
gozando en verdad...FELICITACIONES.

Canto por toditos, presos y pacientes
por los delincuentes, y los huerfanitos,
por los eruditos, por sus profesiones
y al de posesiones, al magnate rico
al pobre y al chico...FELICITACIONES.

Todos los Cristianos, los hijos de Dios
cantemos a vos, con cánticos sanos,
mientras que yo hermanos
canto a las naciones, con amor sincero
para el mundo entero...FELICITACIONES.

¿QUE HAY DE NUEVO?

Por: X-MAN

RECUENTO ANUAL TELEVISIVO

Ya está a la vuelta de la esquina la Navidad , y el Año Nuevo también. Como todos los años, para esta fecha, les preparo un recuento de lo mejor que nuestra televisión hispana presentó durante el año. Asi que... comencemos...

La Cadena Telemundo - Canal 61, tiene el control en cuanto a programación hecha en los Estados Unidos (Florida). Univision-Canal 41, luego de la compra hecha por Televisa-Venevisión, hizo "limpieza", desapareciendo la mayoria de sus programas hechos en E.U. y comenzaron a llegar un sinnúmero de programas hechos en México y Venezuela.

Las carteleras cinematográficas de ambas cadenas fueron bastante buenas, asombrando (como siempre) la Cadena Telemundo, que el Dia de Acción de Gracias, estrenó simultáneamente con una cadena norteamericana, la taquillera pelicula: "Home Alone".
Univisión tuvo varios estrenos de peliculas mexicanas, como: "Más Que Alcanzar una Estrella" y "Pelo Suelto".

Telemundo se llevó tremendo éxito con su comentada mini-serie:
"Héroes Hispanos", la cuál alcanzó altos ratings de sintonia en toda la nación. También la mini-serie puertorriqueña: "Misión Cumplida" causó escándalo, especialmente en el área este de la nación. "Las Noches con Lucia" y "Esta Noche con Cecilia Bolocco", estuvieron tremendos con grandes invitados. Los especiales de Raúl de Molina, "Sálvese Quien Pueda" y "Club Telemundo", entre otros, gustaron en cantidad.

Pero Univisión no se quedó atrás. Este año nos presentaron el Festival de Acapulco y Viña del Mar, el Certámen Nuestra Belleza, los muy buenos especiales de Luis Miguel y Gloria Estéfan y Buscando Estrellas con Budweiser. Desde Venezuela nos trajeron el magnífico programa: Sensacionalísimo.

Las guerras entre: Cristina y Maria Laria fueron a "sangre fria".
Cristina empacó y se fué a México, a Venezuela y a Los Angeles; mientras Maria Laria, siguió con sus temas sexuales, e hizo varios programas especiales sobre educación, modas europeas y las pobres situaciones de los centros para enfermos mentales de varios paises hispanos. La ganadora una vez mas lo fué... Cristina, aunque la Laria nos sorprendió varias veces. En cuanto a la otra guerra entre: "Noticias y Más" y "Ocurrió Asi"... el ganador fué el segundo. "Ocurrió Asi" continúa siendo el programa noticioso número

CONTINUA EN LA PAGINA 11.

SU HOROSCOPO

ARIES: (Mar. 21 - Abr. 19) Controla un poco tu carácter para bregar con los que te rodean.Pasa - rás un mal momento por una noticia. Te aconsejo mucha paciencia. Se acercan los dias de la navi - dad y tienes que tener la mente libre para hacer tus compras y demás quehaceres. Tu número: 543

TAURO: (Abr. 20 - Mayo 20) En estos dias, te ves muy atareada con compras, cambios, viajes y problemas familiares. Tus deseos se van a reali- zar a fin de año,a menos que surja algo imprevis - to. Tendrás dias alegres y días tristes. Alegres, porque tendrás visita familiar; triste, por la pérdi - da de una amiga. Tu número: 344

GEMINIS: (Mayo 21 - Jun. 20) En esta navi - dad, ten cuidado de noche en las carreteras. Es mejor que evites viajar en altas horas de la noche. Vás a tener oportunidades para seguir adelante, con éxito. No te dejes manipular por nadie; sé tú mismo/a. Tu número: 968

CANCER: (Jun. 21 - Jul. 23) Tus relaciones con tu pareja, o tu jefe, pueden variar un poco. Sé más discreto/a y prudente. No te relacion - es con personas de reputación dudosa. Vás a recibir una carta con algo que no te ayudará. En esta navidad, recibirás algo bueno y un di - nero. Tu número: 626

LEO: (Jul. 24 - Ago.23) Has tenido una ma- la experiencia amorosa y ahora no quieres creer en nadie. Todo te parece indiferente. Si es asi, no te sientas defraudado/a. Tú eres fuerte y la luz del sol te iluminará. Nada es duradero; ten- drás lo que anhelas. Tu número: 713

VIRGO: (Ago. 24 - Sept. 23) Tus deseos van a ser realizados en el año '94. Muchas co- sas se te resolverán, tanto en el hogar, como en tu trabajo. Tu pareja tendrá un aumento de sueldo y tal vez, un ascenso. Cuida tu salud; no comsumas mucha grasa. Tu número: 042

LIBRA: (Sept. 24 - Oct.22) No te llenes la mente de tanta duda, ni preocupaciones. Pronto estarás en un ambiente acogedor y to - do quedará atrás. Cúidate de amistades hipó- critas; no todas son buenas. El año '94 te tra - erá nuevas experiencias. Tu número: 842

ESCORPION: (Oct. 23 - Nov. 22) Se acer - ca el año '94 y tú estás en la mejor etapa para adelantos y triunfos en tu vida. Van a darte una oportunidad de ascenso en tu trabajo. Cambiarán algunas cosas; vás a tener buena entrada para esta navidad. Cúidate de no ha- blar demasiado, en cosas que te puedan per - judicar. Tu número: 015

SAGITARIO: (Nov. 23 - Dic. 21) En esta navidad, vás a disfrutar de mucha alegria, con tus seres amados. La luna llena te traerá mu - cha paz en tu hogar. No malgastes demasia - do en estos dias. Se te vá a presentar una proposición de un negocio, en el cuál sal - drás bien. No divulgues tus cosas íntimas a nadie; guárdalo para ti. Tu número: 569

CAPRICORNIO: (Dic. 22 - Ene. 18) Te esperan algunos adelantos en tu futuro, para el '94. Tus sufrimientos cesarán y tus dias van a ser de paz y tranquilidad. Vás a tener una sorpresa muy buena, en los próximos dias. Tus mejores deseos van a ser cumpli - dos, ya que tu planeta está de tu parte para brindarte su ayuda. Tu número: 132

ACUARIO: (Ene. 19 - Feb. 19) Habrán cam- bios sorprendentes en tu futuro. Todo lo que has luchado en la vida, no será en vano. Eres muy inteligente y la sabiduria te protege. Lle - garás a un nivel alto, si te lo propones. Tienes talento y es tiempo de que le des salida a ello.

Continuá en la página 12

LA COCINA DE MAMÁ



MAJARETE

Ingredientes:

6 cdas. de harina de arróz
3/4 cdta. de sal
6 cdas. de azúcar
2-1/2 tazas de leche caliente
1 cascarita de limón
canela en polvo

PROCEDIMIENTO:

Mezcle la harina, la sal y el azúcar. Añada la leche y la cascarita de limón. Cueza a fuego lento, moviendo constantemente, para que no se empelote. Vierta en platos y espolvoréele por encima, con canela en polvo.

(Viene de la página 9)

uno en su clase, debido a su "Estilo Único". En cuanto a los noticieros, Telemundo rompió sus relaciones con la Cadena CNN y creó su propio noticiero, con Raúl Peimbert al frente del mismo. Mas hacen unos meses estrenó "Primera Hora", el único noticiero matutino, en vivo, de la TV hispana.

En cuanto al excitante y apasionado mundo de las telenovelas, ambas cadenas han tratado de presentarnos lo mejor. Pero este año, Univisión le dió tremenda paliza a Telemundo, en cuanto a este género. "Los Parientes Pobres", "Entre la Vida y la Muerte",
"Dos Mujeres, Un Camino", "Valentina" y "Corazón Salvaje" (todas mexicanas), alcanzaron altos ratings de sintonía en toda la nación. "Valentina" sufrió de varios cambios, pero tal parece que la gente apoya estos cambios y siguen viendo la novela de Verońica Castro. "Rosangélica" resultó ser un fracaso en el horario de las 7pm y fué cambiada al pobre horario de las 11am.
Por las tardes: "De Frente al Sol" se convirtió en todo un suceso. Pero el fracaso más grande de Univisión este año fué la cancelación de la exitosa novela venezolana: "La Loba Herida", como de costumbre, sin ninguna explicación. Muchos televidentes de Univisión estamos esperando por alguna novela venezolana en el horario estelar.

Telemundo trató, y logró alcanzar bastante éxito con "Guadalupe", pero desgraciadamente, la telenovela últimamente se ha convertido en un caos. La novela está bien estancada y su popularidad ha decaido bastante. "Dulce Ilusión", que comenzó a presentarse en el horario de las 8pm, no alcanzó muy altos ratings y fué cambiada al horario de las 3pm, donde está ganando grandes cifras de popularidad. "El Peñón del Amaranto", la primera novela co-producida entre Telemundo y TV-Azteca - Canal 13 de México, ha resultado ser una novela diferente a lo que estamos acostumbrados.
"El Peñón..." cuenta con muchos fanáticos, pero en realidad, comparándose con la popularidad de su contrincante: "Dos Mujeres..." no ha logrado mucho rating. Se espera que con "Tres Destinos", la que será estrenada en el '94, Telemundo pueda lograr a reinar en los horarios nocturnos.

Pero, lo peor que pudo pasar durante este año, 1993, con referencia a la TV hispana, fué la cancelación de Univisión por la noche, que efectuó nuestra compañía de cable, Garden State Cable. Dicha compañía de cable limitó las horas de programación de Univisión, pero al menos el "cantazo" no fué tan fuerte, ya que adquirieron el Canal 61 de Telemundo. Pero son muchos en Camden que pasan las de "Caín", para poder ver las telenovelas y programas de Univisión por las noches.

Bueno, ésto es un recuento de lo que sucedió durante todo este año. Esperamos que en el año entrante, la TV hispana mejore y nos traiga una mejor programación con más calidad y más internacional.

Feliz Navidad y Un Próspero Año Nuevo, 1994, a todos mis buenos lectores... Les desea... X-MAN!!!

NOTICIAS EN BREVE

KEVORKIAN HOSPITALIZADO

El Dr. Jack Kevorkian fué internado el pasado domingo, quejándose de dolores en el pecho.

El doctor, mejor conocido como "Dr. Muerte", ha estado encarcelado por tres semanas, aproximadamente, por violar las leyes de Michigan, al asistir a un paciente para cometer suicidio.

Desde que fué encarcelado, Kevorkian, de 65 años, comenzó una huelga de hambre, sosteniéndose solamente con liquido. El doctor fué transferido el pasado domingo, desde la cárcel del condado de Oakland en Michigan, al hospital, luego de que un electrocardiograma efectuado por un doctor seleccionado por su abogado , indicara que posiblemente habia sufrido un leve ataque al corazón.

AVISO DE SAN JOSE

La Escuela de San José está colectando juguetes nuevos, para que los niños de la comunidad reciban un juguete en el dia de la Navidad.

Le agradeceremos si usted envia un juguete para estos niños. Puede enviarlo, o traerlo a la Escuela de San José, calles 29 y Federal, o a la parroquia. **GRACIAS**

SU HOROSCOPO

(Viene de la página 10)

No te estaciones, sigue adelante; busca a triunfar y lo lograrás. Tu número: 907

PISCIS: (Feb. 20 - Mar. 20) Tus angustias con los seres que amas, van a terminar. En el '94, te esperan algunos acontecimientos, en los cuáles ganarás elogios y también un premio. Hay muchas cosas buenas para los Piscianos, para el 1994. Tu número: 248